

**Výrok rozsudku**

Články 43 ES a 48 ES bránia vnútroštátnej právnej úprave, aká je sporná vo veci samej, na základe ktorej sa na zriadenie súkromného zdravotníckeho zariadenia typu samostatnej zubnej ambulancie vyžaduje povolenie a podľa ktorej sa vydanie tohto povolenia musí zamietnuť, ak vzhľadom na už existujúcu ponuku starostlivosti zabezpečovanej zmluvnými lekármi zdravotných poisťovní neexistuje žiadna potreba odôvodňujúca zriadenie takéhoto zariadenia, pokiaľ táto právna úprava nepodriaďuje takémuto režimu aj spoločné ordinácie a pokiaľ sa nezakladá na podmienke, ktorá by bola spôsobilá dostatočne zarámcovať výkon diskrečnej právomoci vnútroštátnych orgánov.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. marca 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — Mitsui & Co. Deutschland GmbH/Hauptzollamt Düsseldorf**

(vec C-256/07) (<sup>1</sup>)

[Colný kódex Spoločenstva — Vrátenie cla — Článok 29 ods. 1 a článok 29 ods. 3 písm. a) — Colná hodnota — Nariadenie (EHS) č. 2454/93 — Článok 145 ods. 2 a 3 — V rámci určenia colnej hodnoty zohľadnenie platieb predávajúceho poskytnutých pri plnení záručnej povinnosti upravenej v kúpnej zmluve — Časová platnosť — Hmotnoprávne predpisy — Procesné predpisy — Spätná účinnosť predpisu — Platnosť]

(2009/C 113/08)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Düsseldorf

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Mitsui & Co. Deutschland GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Düsseldorf

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Finanzgericht Düsseldorf — Výklad článku 29 ods. 1 a článku 29 ods. 3 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307), ako aj článku 145 ods. 2 a 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 444/2002 z 11. marca 2002 (Ú. v. ES L 68, s. 11; Mim. vyd. 02/012, s. 209) — Platnosť týchto uvedených

ustanovení v rozsahu, v akom sa použijú so spätnou účinnosťou aj na dovozy, pri ktorých sa prijali colné vyhlásenia pred nadobudnutím účinnosti nariadenia Komisie (ES) č. 444/2002 — Zohľadnenie, v rámci určenia colnej hodnoty dovážaného tovaru, platieb predávajúceho poskytnutých pri plnení záručnej povinnosti upravenej v kúpnej zmluve s cieľom nahradiť kupujúcemu výdavky spojené s plneniami zo záruky, ktorú je tento povinný poskytnúť svojim odberateľom z dôvodu vadnosti tovaru

**Výrok rozsudku**

1. Článok 29 ods. 1 a článok 29 ods. 3 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, ako aj článok 145 ods. 2 a 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie č. 2913/92, zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 444/2002 z 11. marca 2002, sa majú vykladať v tom zmysle, že v prípade, ak vady tovaru objavené až po prepustení uvedeného tovaru do voľného obehu, ktoré však preukázateľne existovali už predtým, vedú na základe záručnej zmluvnej povinnosti k následným náhradám zo strany predávajúceho výrobcu v prospech kupujúceho, ktoré zodpovedajú nákladom na opravu, ktoré kupujúceho zaúčtovali jeho vlastní odberatelia, tieto náhrady môžu zapríčiniť zníženie prevodnej hodnoty uvedených tovarov a v dôsledku toho zníženie ich colnej hodnoty, ktorá bola deklarovaná na základe ceny pôvodne dohodnutej medzi predávajúcim výrobcom a kupujúcim.

2. Článok 145 ods. 2 a 3 nariadenia č. 2454/93, zmenený a doplnený nariadením č. 444/2002, sa neuplatní na dovozy, pri ktorých sa prijali colné vyhlásenia pred 19. marcom 2002.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 183, 4.8.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. marca 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko**

(vec C-270/07) (<sup>1</sup>)

[Nesplnenie povinnosti členským štátom — Spoločná poľnohospodárska politika — Poplatky v oblasti veterinárnych inšpekcí a kontrol — Smernica 85/73/EHS — Nariadenie (ES) č. 882/2004]

(2009/C 113/09)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Erlbacher a A. Szymkowska, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a C. Schulze-Bahr, splnomocnení zástupcovia, U. Karpenstein, Rechtsanwalt)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 1 a článku 5 ods. 3 a 4 smernice Rady 85/73/EHS z 29. januára 1985 o financovaní veterinárnych inšpekcí a kontrol čerstvého mäsa a hydinového mäsa (Ú. v. ES L 32, s. 14; Mim. vyd. 03/006, s. 161), zmenenej a doplnenej smernicou Rady 97/79/ES z 18. decembra 1997 (Ú. v. ES L 24, s. 31; Mim. vyd. 03/022, s. 269), ako aj článku 27 ods. 2, 4 a 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, s. 1; Mim. vyd. 03/045, s. 200), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 776/2006 z 23. mája 2006 (Ú. v. EÚ L 136, s. 3) — Vnútroštátna právna úprava o hygienických kontrolách mäsa umožňujúca okrem poplatku Spoločenstva vyberanie osobitného dodatočného poplatku vo výške nákladov za bakteriologické vyšetrenia čerstvého mäsa

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. marca 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika**

(vec C-275/07) (<sup>1</sup>)

**(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Vonkajší tranzit Spoločenstva — Karnety TIR — Clo — Vlastné zdroje Spoločenstiev — Poskytnutie — Lehota — Úroky z omeškania — Pravidlá účtovania)**

(2009/C 113/10)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Wilms, M. Velardo a D. Recchia, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. Braguglia a G. Albenzio, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 8 a 11 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1552 z 29. mája 1989, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 88/376/EHS, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 155, s. 1) a článku 6 ods. 2 písm. a) toho istého nariadenia nahradeného od 31. mája 2000 nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, s. 1; Mim. vyd. 01/003, s. 169) — Pravidlá zaúčtovania — Úroky z omeškania splatné v prípade zaplatenia vlastných zdrojov s omeškaním

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. marca 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hessischer Verwaltungsgerichtshof — Nemecko) — Firma Baumann GmbH/Spolková krajina Hesensko**

(vec C-309/07) (<sup>1</sup>)

**(Spoločná poľnohospodárska politika — Poplatky v oblasti veterinárnych inšpekcí a kontrol — Smernica 85/73/EHS)**

(2009/C 113/11)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hessischer Verwaltungsgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Firma Baumann GmbH

Žalovaná: Spolková krajina Hesensko

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hessischer Verwaltungsgerichtshof — Výklad článku 5 ods. 3 a prílohy A kapitoly I bodu 1, bodu 2 písm. a) a bodu 4 písm. a) a b) smernice Rady 85/73/EHS z 29. januára 1985 o financovaní veterinárnych inšpekcí a kontrol čerstvého mäsa a hydinového mäsa (Ú. v. ES L 32, s. 14; Mim. vyd. 03/006, s. 161), zmenenej a doplnenej smernicou Rady 96/43/ES z 26. júna 1996 (Ú. v. ES L 162, s. 1; Mim. vyd. 03/019, s. 212) — Právna úprava rozlišujúca medzi porážkovými vyšetreniami vo veľkých podnikoch a inými porážkovými vyšetreniami, ktorá degresívne stanovuje poplatky podľa rôznych druhov zvierat a zvyšuje poplatky za porážky mimo obvyklých porážkových hodín

**Výrok rozsudku**

1. Príloha A kapitola I bod 4 písm. a) smernice Rady 85/73/EHS z 29. januára 1985 o financovaní veterinárnych inšpekcí a kontrol čerstvého mäsa a hydinového mäsa, ktoré stanovujú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS, 90/675/EHS a 91/496/EHS, zmenenej, doplnenej a konsolidovanej smernicou Rady 96/43/ES z 26. júna 1996, sa má vykladať v tom zmysle, že nedovoľuje členským štátom odchýliť sa od sadzovníka stanovenom prílohou A kapitoly I bodmi 1 a 2 písm. a) a účtovať poplatok, ktorého výška sa mení v závislosti od veľkosti podniku a je degresívne stanovená v závislosti od počtu porazených zvierat.